



# Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Janvier 2002

Vol. 34, n° 1

## Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca)

## Faits Saillants

- Pour janvier 2002, sept des provinces/territoires ont enregistré une augmentation de recettes par rapport à janvier 2001 allant de 0.1% au Manitoba à 12.6% pour la Nouvelle-Écosse. Les autres provinces/territoires ont connu une légère diminution allant de 0.1% pour l'Île-du-Prince-Édouard à 4.0% pour les Territoires du Nord-Ouest.
- Par secteur, ce sont les traiteurs qui ont connu la plus grande hausse, soit 6.5%, suivis des restaurants à service complet (3.0), des restaurants à service restreint (1.5%). Les entrepreneurs en restauration et les débits de boissons ont connu des baisses respectives de 7.9% et de 0.7%.
- Une analyse comparative du rendement révèle que les contributeurs les plus importants à la croissance générale des recettes furent les restaurants à service complet du Québec et de l'Ontario. L'effet de ces augmentations fut atténué par le rendement des restaurants de ce même secteur en Alberta (-7.4%) et en Colombie-Britannique (-3.6%).

Mars 2002

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2002. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 1

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Janvier 2002 (nombres provisoires)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 187 769</b>	<b>870 509</b>	<b>161 427</b>	<b>45 144</b>	<b>163 011</b>	<b>2 427 859</b>	<b>1,5</b>
<b>Emplacements</b>	<b>22 974</b>	<b>20 484</b>	<b>4 191</b>	<b>1 975</b>	<b>5 067</b>	<b>54 692</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	6 170	11 601	2 485	270	2 792	23 318	-4,7
Emplacements	203	342	89	20	217	870	
Île-du-Prince-Édouard	2 111	5 182	x	x	597	8 162	-0,1
Emplacements	61	129	x	x	18	235	
Nouvelle-Écosse	19 244	31 976	5 163	332	5 970	62 685	12,6
Emplacements	445	850	175	25	142	1 637	
Nouveau-Brunswick	11 722	27 055	2 477	599	6 254	48 106	4,5
Emplacements	399	703	137	46	211	1 497	
Québec	241 659	136 624	27 439	12 884	42 716	461 322	3,9
Emplacements	5 610	3 776	1 142	663	2 059	13 250	
Ontario	453 953	384 280	60 320	18 450	48 621	965 624	3,3
Emplacements	7 766	8 129	1 518	674	1 210	19 296	
Manitoba	29 825	28 968	5 900	1 049	696	66 437	0,1
Emplacements	726	767	181	33	29	1 735	
Saskatchewan	38 782	22 859	1 695	901	5 759	69 996	3,1
Emplacements	850	578	44	21	168	1 661	
Alberta	173 237	97 314	29 361	2 780	25 362	328 055	-3,1
Emplacements	2 717	2 107	460	113	525	5 923	
Colombie-Britannique	209 073	122 334	23 199	7 728	23 375	385 707	-3,2
Emplacements	4 141	3 068	387	372	469	8 438	
Yukon	840	1 052	x	x	x	2 119	1,5
Emplacements	24	16	x	x	x	48	
Territoires du Nord-Ouest	1 005	1 266	x	x	x	6 180	-4,0
Emplacements	26	19	x	x	x	94	
Nunavut	149	x	x	x	x	149	0,3
Emplacements	8	x	x	x	x	8	

Tableau 2

**Coefficient de variation % (nombres préliminaires)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,8	3,5	Terre-Neuve-et-Labrador	6,5	7,7
Restaurants à service restreint	4,0	3,7	Île-du-Prince-Édouard	7,6	16,5
Entrepreneurs en restauration	1,3	5,6	Nouvelle-Écosse	6,8	9,0
Trait, cantines et comptoirs mobile	10,2	11,9	Nouveau-Brunswick	5,7	7,8
Débts de boissons alcoolisées	7,4	6,8	Québec	4,7	4,3
<b>Total</b>	<b>3,1</b>	<b>2,0</b>	Ontario	5,1	3,6
			Manitoba	7,9	9,5
			Saskatchewan	7,4	7,3
			Alberta	8,3	6,6
			Colombie-Britannique	8,1	5,4
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 3

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, Décembre 2001 (nombres rectifiés)**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débts de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 350 176</b>	<b>987 024</b>	<b>163 277</b>	<b>72 098</b>	<b>194 237</b>	<b>2 766 810</b>	<b>5,5</b>
<b>Emplacements</b>	<b>22 921</b>	<b>20 383</b>	<b>4 163</b>	<b>2 094</b>	<b>5 319</b>	<b>54 880</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	7 801	14 537	2 755	439	3 788	29 320	-3,7
Emplacements	201	339	89	30	220	878	
Île-du-Prince-Édouard	2 863	5 415	x	x	578	9 070	-5,9
Emplacements	60	129	x	x	18	238	
Nouvelle-Écosse	24 867	36 282	5 168	711	6 821	73 849	12,3
Emplacements	477	807	175	25	154	1 638	
Nouveau-Brunswick	14 169	31 636	3 691	584	7 899	57 980	7,9
Emplacements	410	711	138	49	209	1 516	
Québec	282 245	159 994	30 902	19 261	56 580	548 981	10,7
Emplacements	5 600	3 858	1 144	633	2 317	13 552	
Ontario	509 705	430 914	65 205	33 700	51 447	1 090 971	4,0
Emplacements	7 732	7 991	1 533	800	1 158	19 215	
Manitoba	33 526	32 060	6 927	1 431	938	74 882	5,9
Emplacements	698	794	182	38	29	1 740	
Saskatchewan	43 202	24 328	2 866	1 039	6 056	77 491	5,4
Emplacements	845	572	44	22	154	1 638	
Alberta	197 273	108 273	22 698	4 544	32 710	365 498	3,2
Emplacements	2 735	2 159	431	112	573	6 010	
Colombie-Britannique	232 280	141 300	20 905	10 160	26 561	431 205	4,4
Emplacements	4 099	2 987	382	372	468	8 308	
Yukon	981	980	x	x	x	2 424	12,4
Emplacements	26	16	x	x	x	54	
Territoires du Nord-Ouest	1 140	1 307	x	x	x	5 018	15,9
Emplacements	29	20	x	x	x	86	
Nunavut	124	x	x	x	x	124	22,8
Emplacements	8	x	x	x	x	8	

Tableau 4

**Coefficient de variation % (nombres rectifiés)**

Par GC	Recettes	Emplacements	Par province	Recettes	Emplacements
Restaurants à service complet	5,7	3,5	Terre-Neuve-et-Labrador	6,2	7,5
Restaurants à service restreint	3,9	3,7	Île-du-Prince-Édouard	8,7	16,3
Entrepreneurs en restauration	1,6	5,6	Nouvelle-Écosse	7,2	7,7
Trait, cantines et comptoirs mobile	12,0	14,4	Nouveau-Brunswick	5,6	7,6
Débts de boissons alcoolisées	7,5	6,6	Québec	4,8	4,2
<b>Total</b>	<b>3,1</b>	<b>2,1</b>	Ontario	5,0	3,7
			Manitoba	7,8	9,4
			Saskatchewan	7,1	7,3
			Alberta	8,4	6,5
			Colombie-Britannique	8,0	5,4
			Yukon	0,0	0,0
			Territoires du Nord-Ouest	0,0	0,0
			Nunavut	0,0	0,0

Tableau 5

**Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, Janvier 2002**

Province	Restaurants à service complet	Restaurants à service restreint	Entrepreneurs en restauration	Traiteurs, cantines et comptoirs mobile	Débits de boissons alcoolisées	Total	Variation 2000/1999
	en milliers de \$						%
<b>Canada</b>	<b>1 187 769</b>	<b>870 509</b>	<b>161 427</b>	<b>45 144</b>	<b>163 011</b>	<b>2 427 859</b>	<b>1,5</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	6 170	11 601	2 485	270	2 792	23 318	-4,7
Île-du-Prince-Édouard	2 111	5 182	x	x	597	8 162	-0,1
Nouvelle-Écosse	19 244	31 976	5 163	332	5 970	62 685	12,6
Nouveau-Brunswick	11 722	27 055	2 477	599	6 254	48 106	4,5
Québec	241 659	136 624	27 439	12 884	42 716	461 322	3,9
Ontario	453 953	384 280	60 320	18 450	48 621	965 624	3,3
Manitoba	29 825	28 968	5 900	1 049	696	66 437	0,1
Saskatchewan	38 782	22 859	1 695	901	5 759	69 996	3,1
Alberta	173 237	97 314	29 361	2 780	25 362	328 055	-3,1
Colombie-Britannique	209 073	122 334	23 199	7 728	23 375	385 707	-3,2
Yukon	840	1 052	x	x	x	2 119	1,5
Territoires du Nord-Ouest	1 005	1 266	x	x	x	6 180	-4,0
Nunavut	149	x	x	x	x	149	0,3

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

## Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Bill Birbeck, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa Ontario, K1A 0T6, Tel.: (613) 951-3506, Facsimilé (613) 951-6696, Internet: birbbil@statcan.ca